



(NOTIS PERKAPALAN MALAYSIA)
(MALAYSIA SHIPPING NOTICE)

NPM 15 /1999

Ibu Pejabat Laut, Semenanjung Malaysia, Peti Surat 12, 42007 Pelabuhan Klang.
Tel: 03-3686616 Fax: 03-3685289 E-mail: kpgr@marine.gov.my
<http://www.marine.gov.my>

PENGESAHAN SEMULA PERAKUAN.
REVALIDATION OF CERTIFICATES.

Kaedah 42 Kaedah-Kaedah Perkapalan Saudagar (Latihan dan Perakuan) 1999.
Rule 42 of the Merchant Shipping (Training and Certification) Rules 1999.

Notis kepada pemilik kapal, nakhoda, pelaut dan institusi latihan maritim.
Notice to shipowners, masters, seamen and maritime training institutions.

Pada menjalankan kuasa yang diberikan di bawah Kaedah-Kaedah Perkapalan Saudagar (Latihan dan Perakuan) 1999, Pengarah dengan ini menentukan keperluan-keperluan bagi mengesahkan semula sesuatu perakuan kekompetenan atau Perakuan Pengiktirafan sebagai seorang nakhoda atau pegawai lain seperti berikut:

In exercise of the powers conferred under the Merchant Shipping (Training and Certification) Rules 1999, the Director hereby specifies the requirement for revalidation of a certificate of competency or a Certificate of Recognition as a master or other officers as follows:

- | | |
|--|---|
| <p>i. memenuhi standard kesihatan perubatan yang ditetapkan oleh Kaedah-kaedah Perkapalan Saudagar (Pemeriksaan Perubatan) 1999 [P.U.(A) 127/99]; dan</p> <p>ii. mengemukakan bukti berhubung dengan kekompetenan profesional dengan:</p> <p>(a) mempunyai perkhidmatan laut yang diiktiraf, melaksanakan fungsi-fungsi yang setimpal dengan perakuan yang dipegang, untuk tempoh sekurang-kurangnya satu tahun jumlahnya dalam masa lima tahun yang lalu; atau</p> <p>(b) melaksanakan fungsi-fungsi yang dianggap setara dengan perkhidmatan laut yang dikehendaki di para (a) di atas, atau</p> | <p><i>i. meet the standards of medical fitness as prescribed by the Merchant Shipping (Medical Examination) Rules 1999 [P.U.(A) 127/99]; and</i></p> <p><i>ii. produce proof of professional competence by:</i></p> <p><i>(a) having approved seagoing service, performing functions appropriate to the certificate held, for a period of at least one year in total during the preceding five years; or</i></p> <p><i>(b) having performed functions considered to be equivalent to the seagoing service required in (a) above; or</i></p> |
|--|---|

(c) lulus suatu ujian yang diiktiraf, atau menamatkan dengan jayanya sesuatu kursus atau kursus-kursus, atau telah menamatkan perkhidmatan laut yang diiktiraf melaksanakan fungsi-fungsi yang setimpal dengan perakuan yang dipegang, untuk tempoh tidak kurang daripada tiga bulan dalam kapasiti tambahan, atau pada pangkat yang lebih rendah dari perakuan yang dipegang sebelum mengambil pangkat yang dibenarkan oleh perakuan itu.

(c) *pass an approved test, or successfully completing an approved course or courses; or having completed approved seagoing service, performing functions appropriate to the certificate held, for a period of not less than three months in a supernumary capacity, or in a lower officer rank than that for which the certificate held is valid immediately prior to taking up the rank for which it is valid.*

Raja Malik Saripulazan Bin Raja Kamaruzaman
Pengarah Laut (*Director of Marine*)

Tarikh: 08 Oktober 1999